

## Information om Domstolsverkets tolkprojekt

Domstolsverket driver ett projekt som syftar till att utveckla stödet till domstolarna avseende användningen av tolkar. Projektets övergripande mål är att presentera ett åtgärds paket som bidrar till att tolkanvändningen i domstolarna blir så effektiv, enhetlig och rättssäker som möjligt.

### Projektets inriktning

Tolkprojekts arbete kommer att resultera i huvudsakligen tre olika produkter:

- Gemensamma riktlinjer för Sveriges Domstolar när det gäller anlitan de av tolkar.
- Utbildning för domstolspersonal i frågor som rör tolkanvändning i domstol.
- En teknisk lösning för simultan tolkning med stöd av videokonferensteknik.

Syftet med Tolkprojektet är att domstolarnas arbete med att anlita tolk ska bli mer effektivt och enhetligt. Syftet är också att stödja domstolarna i att anlita så kvalificerade tolkar som möjligt.

En viktig utgångspunkt för projektets arbete har genomgående varit att lyfta fram tolken som en viktig aktör i rättsprocessen.

### Kortfattat om arbetet

I september 2016 gav regeringen Domstolsverket ett särskilt uppdrag att stödja domstolarna i fråga om anlitan de av tolkar. Domstolsverket inledde arbetet under hösten 2016.

Arbetet har bedrivits i nära samarbete med personal från olika domstolar. Därutöver har representanter för Yrkesorganisationen Rättstolkarna bidragit bland annat med att delta i tester av den nya videokonferenstekniken.

Under våren 2017 anordnades informationsmöte om projektet för bland annat tolkförmedlingar, Advokatsamfundet, Åklagarmyndigheten, Migrationsverket, Skatteverket och Försäkringskassan.

Arbetet med riktlinjer och utbildning planeras att vara klart under senhösten 2017.

Den nya videotekniken testas för närvarande på ett tiotal pilotdomstolar. Testverksamheten beräknas vara klar i november 2017 och därefter påbörjas en successiv installation på domstolarna. Samtidigt inrättas särskilda tolkrum dit tolken kan inställa sig för att utföra tolkningen. I ett första skede planeras för tolkrum i Stockholm, Göteborg och Malmö.

### Kontakt

Mer information om projektet och den nya tekniken för tolkning på distans kommer senare i höst. Den som redan nu har frågor om projektet är välkommen att kontakta:

Joakim Westerlund (projektledare), [joakim.westerlund@dom.se](mailto:joakim.westerlund@dom.se)  
Anna Nerhammar (teknikspecialist), [anna.nerhammar@dom.se](mailto:anna.nerhammar@dom.se)